

**Sprendimo rezoliucin dalis**

1. Salzburger Pflegegeldgesetz numatyta priežiūros pašalpa nėra speciali neįmokinė išmoka 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje 4 straipsnio 2b dalies prasme, bet yra ligos išmoka šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkto prasme.
2. Pagal darbo sutartį Zalcburgo žemėje dirbančio darbuotojo šeimos narys, gyvenantis su savo šeima Vokietijoje, kai jis atitinka kitas išmokos skyrimo sąlygas, gali kompetentingos pagal darbo sutartį dirbančio asmens darbo vietos institucijos reikalauti tokios priežiūros pašalpos, kuri mokama pagal Salzburger Pflegegeldgesetz kaip ligos išmoka pinigais, numatyta Reglamento Nr. 1408/71 19 straipsnyje, jeigu šeimos narys neturi teisės į analogišką išmoką pagal valstybės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus.

(<sup>1</sup>) OL C 226, 2003 9 20.

**2006 m. kovo 9 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę**

(Byla C-323/03) (<sup>1</sup>)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Reglamentas (EEB) Nr. 3577/92 — Jūrų kabotažas — Taikymas keleiviu vežimo paslaugoms Vigo įlankoje — Vieninteliam ūkio subjektui dvidešimčiai metų suteikta administravimo koncesija — Atitiktis — Galimybė sudaryti visuomenės aptarnavimo sutartis arba nustatyti visuomenės aptarnavimo įsipareigojimus — Neveikimo (arba „standstill“) sąlyga)

(2006/C 131/08)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama I. Martínez del Peral ir K. Simonsson

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama L. Fraguas Gadea ir J. M. Rodríguez Cárcamo

**Bylos dalykas**

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3577/92, taikančio laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas) (OL L 364, p. 7), 1, 4 ir 9 straipsnių ir EB sutarties

pažeidimas — Nacionaliniai teisės aktai, kurie leidžia vieninteliam ūkio subjektui teikti vežimo jūra Vigo įlankoje paslaugas dvidešimties metų laikotarpiu ir kurie numato griežtesnę tvarką ir nustato visuomenės aptarnavimo įsipareigojimus

**Rezoliucin sprendimo dalis**

1. Toliau palikdama galioti teisės aktus:

- kurie leidžia vienam ūkio subjektui suteikti keleivių vežimo jūra Vigo įlankoje paslaugų koncesiją dvidešimties metų laikotarpiu ir kurie numato, kad vienas iš šios koncesijos suteikimo kriterijų — minėtoje įlankoje transporto srityje įgyta patirtis,
- kurie leidžia visuomenės aptarnavimo paslaugų įsipareigojimus taikyti sezoninio transporto paslaugoms salose arba reguliarioms transporto tarp kontinentinių uost paslaugoms,
- dėl kurių visiškai nebuvo pasitarta su Europos Bendrijų Komisija prieš juos priimant,

Ispanijos Karalystė pažeidė 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3577/92, taikančio laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas), 1, 4 ir 9 straipsnius bei neįvykdė įsipareigojimų pagal šį reglamentą.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 239, 2003 10 4.

**2006 m. vasario 23 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Tribunale di Cagliari, Tribunale ordinario di Cagliari prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Giuseppe Atzeni, Francesco Atzori, Giuseppe Ignazio Boi prieš Regione autonoma della Sardegna**

(Sujungtos bylos C-346/03 ir C-529/03) (<sup>1</sup>)

(Valstybės pagalba — Sprendimas 97/612/EB — Paskolų subsidija žemės ūkio įmonėms — EB sutarties 92 straipsnio 2 dalies b punktas ir 3 dalies a ir c punktai (po pakeitimo), EB 87 straipsnio 2 dalies b punktas ir 3 dalies a ir c punktai) — Priimtinumas — Teisinis pagrindas — Teisėti lūkesčiai

(2006/C 131/09)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunale di Cagliari, Tribunale ordinario di Cagliari

**Šalys pagrindin je byloje**

Ieškovai: Giuseppe Atzeni, Francesco Atzori, Giuseppe Ignazio Boi

Atsakovas: Regione autonoma della Sardegna

**Bylos dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale civile e penale di Cagliari* — 1997 m. balandžio 16 d. Komisijos sprendimo 97/612/EB dėl Sardinijos regiono (Italija) suteiktos pagalbos žemės ūkio sektoriuje (OL L 248, p. 27) galiojimas

**Sprendimo rezoliucin dalis**

Išnagrinėjus 1997 m. balandžio 16 d. Komisijos sprendimą 97/612/EB dėl Sardinijos regiono (Italija) suteiktos pagalbos žemės ūkio sektoriuje nerasta jokie pagrindai, galinčio turėti poveikį šio sprendimo galiojimui.

(<sup>1</sup>) OL C 264, 2003 11 1.  
OL C 71, 2004 3 20.

**2006 m. kovo 9 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Oberlandesgericht Köln prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Siegfried Aulinger prieš Bundesrepublik Deutschland**

(Byla C-371/03) (<sup>1</sup>)

(Užsienio ir saugumo politika — Bendra prekybos politika — Embargas Serbijos ir Juodkalnijos Respublikoms — Reglamentas (EEB) Nr. 1432/92 — Asmenų vežimas)

(2006/C 131/10)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Oberlandesgericht Köln

**Šalys pagrindin je byloje**

Ieškovė: Siegfried Aulinger

Atsakovė: Bundesrepublik Deutschland

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Oberlandesgericht Köln* — 1992 m. birželio 1 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1432/92, draudžiančio prekybą tarp Europos ekonominės

bendrijos ir Serbijos bei Juodkalnijos Respublikų, 1 straipsnio d punkto (OL L 151, p. 4) aiškinimas — Draudžiamas arba nedraudžiamas asmenų vežimas iki Serbijos ir Juodkalnijos Respublikų sienų prieigos ir nuo jų

**Sprendimo rezoliucin dalis**

1992 m. birželio 1 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1432/92, draudžiančio prekybą tarp Europos ekonominės bendrijos ir Serbijos bei Juodkalnijos Respublikų, 1 straipsnio d punktas turi būti aiškinamas taip, jog komercinis asmenų vežimas į Serbijos ir Juodkalnijos Respublikas ir iš jų, atliktas vežimu su persėdimais, buvo draudžiamas.

„Vežimas su persėdimais“ reiškia asmenų vežimą į embargo zoną arba iš jos Bendrijos valstybėje narėje įsteigtai įmonei bendradarbiaujant su įmone, kurios būstinė yra embargo zonoje, kai pirmoji įsipareigoja vežti iki embargo zonos sienos prieigų ar nuo jų, o kita — vežti nuo šio taško į embargo zoną ar iš jos (keleiviams pakeičiant transporto priemonę).

(<sup>1</sup>) OL C 289, 2003 11 29.

**2006 m. vasario 23 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Gerechthof te 's-Hertogenbosch prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Héritiers de M. E. A. van Hilten-van der Heijden prieš Inspecteur van de Belastingdienst/Particulieren/Ordnemingen buitenland te Heerlen**

(Byla C-513/03) (<sup>1</sup>)

(Kapitalo judėjimas — EB sutarties 73b straipsnio 1 dalis (dabar, EB 56 straipsnio 1 dalis) — Paveldėjimo mokestis — Teisinė fikcija, pagal kurią valstybės narės pilietis, miręs per dešimt metų po to, kai išvyko iš šios valstybės narės, yra laikomas gyvenusiu joje iki savo mirties — Trečiosios valstybės)

(2006/C 131/11)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

**Šalys pagrindin je byloje**

Ieškovai: M. E. A. van Hilten-van der Heijden paveldėtojai

Atsakovas: Inspecteur van de Belastingdienst/Particulieren/Ordnemingen buitenland te Heerlen